

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, JULY 8, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 17th day of June, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Handiramullehena, situate in the village of Midigama in the Matara-Weligam korale, in the Southern Province, containing in extent about 21 acres 3 roods, as described in the annexed plan, and bounded as follows: on the north by Handiramullewatta claimed by Warawitahewage Don Edoris Perera and path from Ibbawala to Handiramullehena; on the east by Kekulandeniya claimed by Don Sedris Gunasila Jayawardana and others, Handiramullehena belonging to Don Sedris Gunasila Jayawardana and others; on the south by Mahahena belonging to Crown; on the west by Dolewatta alias Ambagahawatta claimed by Welhanage Odris and others, Malgorakagahawatta alias Mahahenawatta belonging to Warawitahewage Edoris Perera, Handiramullewatta belonging to Warawitahewage Edoris Perera—appear before me at my office at Matara and make claim to the said land or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 17th day of September, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

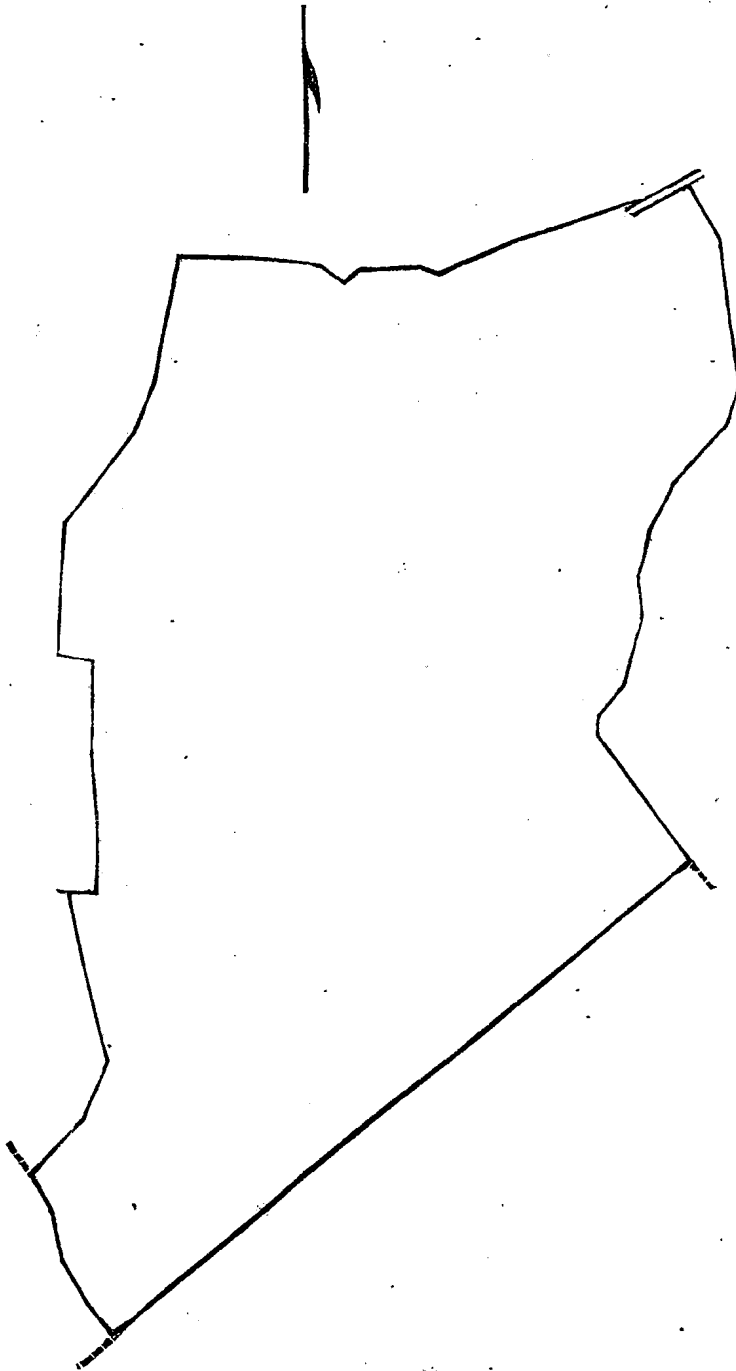
J. P. LEWIS, Special Officer.

දකුණු පළාතට අයිති මාතර වැලිගම්කෝරළේ මිදිගම යන ගමේ තිබෙන මේ සමග අමුණාපු සිරිසම මෙහෙන අත්කර 21කුත් රූපි 3ක් පමණ ක්ෂීලාසිස ඇති හන්දිරම්මුල්ලේ ගේනට මාසිම් : උතුරෙන් වර්ථට ගේවාගේ දොන් එදෝරිස් ප්ලේ විසින් අයිතිවාසිකම් කියන හන්දිරම්මුල්ලේවත්තද, ඉබ්බාවල සිට හන්දිරම්මුල්ලේ ගේනට යන පාරද; නැගෙන ඉරෙන් දොන් ජේදිරිස් ගුණසිල ජයවර්දන සහ නවත් අග විසින් අයිතිවාසිකම් කියන කැකුලන්දෙහිද, එම අගවච්ඡන්ට අයිති හන්දිරම්මුල්ලේ දෙහිද; දකුණෙන් රජසන්නක මහගේනද; බස්නාගුරෙන් වැල්ගේගේගේ මිදිරිස් සහ නවත් අග විසින් අයිතිවාසිකම් කියන දොලේවත්ත නොහොත් අඹගහවත්තද, වර්ථටගේවාගේ එදෝරිස් ප්ලේට අයිති මල් ගොරකගහවත්ත නොහොත් මහගේගේ වත්තද, එම අගට අයිති හන්දිරම්මුල්ලේ වත්තද යන මෙහි සහර මාසිම් කුල තිබෙන ඉහතකී ඉඩමට අයිතිවාසිකම් කියා සිටින සම් කැනුණ්ගෙන් ඇතුළුවන මෙවන් පටන් කෙවන් වම් 1898 ක්වූ ජූනි මස 17 වෙනි දින පටන් නුත්මාසයන් ඇතුලත මාතර මගේ කන්කෝරුවේදී මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉහතකී ඉඩමට අයිති වාසිකම් පෙන්වා සිටින්නට නොගෙදනොත් වම් 1897ගේ නොමර 1ගේ ආඥාපණයෙන් ප්‍රකාරයට පත්කරපු මුලදැනි ධානාත්තරය දරණ පෝන් පැන්රි එවිස් යන මට වම් 1897ගේ නොමර 1ගේ ආඥාපණයෙන් ලැබී තිබෙන බලයේ ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දැන්වීම් පත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී කෙවන් වම් 1898වේ සැප්තැම්බර් මස 17 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම ආණ්ඩුව සන්නක ඉඩමක් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශ කරණ බව මෙයින් දන්වමි.

ජේ. පී. එවිස්, වම් 1897ගේ නොමර එහේ ආඥාපණයෙන් ප්‍රකාරයට ධානාත්තරය ලත් මුලදැනියා වමිස.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு ஆனிமாசம் 17 ன் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்துக்குள் தென் மாகாணத்தின் மாத்துறையைச்சேர்ந்த வெளிகங்கோறளையில் யிதிகம யென்னும் கிராமத்திலுள்ள கத்திரம்முள்ளேகேன என்று பொதுவாய்ச் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறி யப்படுகிறவும் ஏறக்குறைய 21 ஏக்கர் 3 றூட் வில்தாரமுள்ளதும், இத்தோடணைத்திருக்கும் அட்சரத்தால் குறிக்க ப்பட்ட டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதும்:—

எல்லை, வடக்கு-வறுவடகேவாகே தொன் எதோரிஸ் பேறேறு உரித்துச்சொல்லும் கத்திரம்முள்ளேவ த்த, இப்பாவனிலிருந்து கத்திரம்முள்ளேகேனக்கு போகும்பாதை; கிழக்குக்கு-தொன் லேதிரிஸ் குளசில சய வர்தனும் சிலபோர்களும் உரித்துச்சொல்லும் கெகுளந்தெனிய, மேற்சொல்லியவர்களுடையது கத்திரம்முள்ளே தெனிய; தெற்கு-அரசாட்சிக்குள்ள மக்கேன; மேற்கு-வெள்கேனகே ஜதிரிசும் சிலபோர்களும் உரித்துச்சொல் ளும் தெளேவத்த அல்லது அப்பகவத்த, வறுவடகேவாகே எதோரிஸ் பேறேறுவுடையது மன்கொறக்ககவத்த அல்லது மக்கேனேவத்த, மேற்சொல்லியவனுடையது கத்திரம்முள்ளேவத்த. இந்த எல்லைகளுக்களடங்கிய கா ணிக்கு உரித்துப்பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயினுந்தால் அவர்கள் என்முன்பாக மாத்துறையில் எனது கந் தோரிஸ் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆண்டு முதலாம் நொம்பர் சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தராக ஜோன் பென்ரி லிவிஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் ன்ரு-த்து முதலாம் இலக்கச்சட்டதினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெ றும் திகதியாகிய 1898 ம் ன்ரு-த்து பிரட்டாசியஸ்-த்து 17 ன் திகதியில் என் கையொப்பமிட்டு எழுத்தமுலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்தவேன்.



Containing in extent 21 acres and 3 roods.

Surveyor-General's Office,
Colombo, January 20, 1898.

P. D. WARREN,
Assistant Surveyor-General.